



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
24 de octubre de 2008
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo tercer período de sesiones
Tema 15 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo tercer año

**Cartas idénticas de fecha 21 de octubre de 2008 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente del Líbano
ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente le transmito un resumen estadístico de las violaciones cometidas por Israel en el período comprendido entre el 8 y el 14 de octubre de 2008 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir esta carta y su anexo como documento del sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 15 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 21 de octubre de 2008 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Asunto: violaciones, agresiones y actividades israelíes del 8 al 14 de octubre de 2008

Violaciones del espacio aéreo

- El 8 de octubre de 2008, entre las 6.35 y las 13.18 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando An-Naqura, voló en círculos sobre la región del Sur y las ciudades de Ad-Damur y Beirut y se retiró en dirección al mar por An-Naqura.
- * Entre las 11.06 y las 12.25 horas, dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés sobrevolando Kfar Kila, volaron en círculos sobre todas las regiones del país y se retiraron por Alma ash-Shaab.
- El 9 de octubre de 2008, a las 22.40 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando la zona marítima situada frente a An-Naqura; se dirigió al noreste, llegó hasta Hirmil y voló en círculos sobre varios puntos de esa ciudad y sobre Baalbek y Riyaq; posteriormente tomó rumbo sur y se retiró el 10 de octubre de 2008 a las 4.45 horas por An-Naqura.
- El 10 de octubre de 2008, a las 18.00 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre la región del Sur, primero, y sobre las ciudades de Beirut y Shikka, después, y se retiró el 11 de octubre de 2008 a las 3.20 horas por Rumaysh.
- El 12 de octubre de 2008, entre las 6.45 y las 23.55 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando Alma ash-Shaab, voló en círculos sobre las regiones del Sur y la Bekaa y se retiró por An-Naqura.
- El 13 de octubre de 2008, cuatro aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés como se describe a continuación: dos aviones incursionaron a las 11.00 horas por Kfar Kila, y otros dos a las 11.10 horas por el mismo punto; se dirigieron al norte hasta llegar a la Bekaa Occidental, volaron en círculos sobre esa región, la región del Sur y el mar y se retiraron en dirección al mar por An-Naqura.
- * A las 15.10 horas, un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés sobrevolando la zona marítima situada frente a An-Naqura, voló en círculos sobre Beirut, Baabda, Shuf, Shikka, Biblos y Kasrawan y se retiró el 14 de octubre de 2008 a las 4.15 horas por An-Naqura.

Violaciones de las aguas territoriales

- El 9 de octubre de 2008, a las 3.15 horas, una lancha patrullera del enemigo israelí situada en mar abierto frente al cabo de An-Naqura, en aguas

territoriales palestinas, orientó durante 30 segundos un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas.

- El 13 de octubre de 2008, a las 2.00 horas, una lancha patrullera del enemigo israelí situada en mar abierto frente al cabo de An-Naqura, en aguas territoriales palestinas, orientó un foco reflector hacia las aguas territoriales libanesas.

Agresiones terrestres

- El 8 de octubre de 2008, entre las 14.30 y las 15.30 horas, y a intervalos irregulares, fuerzas del enemigo israelí dispararon varias ráfagas de armas de pequeño y mediano calibre en el puesto de Ar-Radar (Kafr Shuba), ubicado en las granjas de Shebaa ocupadas.
- El 12 de octubre de 2008, a las 19.05 horas, el enemigo israelí orientó durante 30 segundos un foco reflector del cuartel de Zarit hacia el triángulo de Marwahin.
- El 13 de octubre de 2008, entre las 21.55 y las 22.05 horas, mientras una patrulla del ejército libanés inspeccionaba la Línea Azul en la llanura cercana a la localidad de Aytarun, fuerzas del enemigo israelí orientaron un foco reflector repetidas veces hacia la patrulla citada.
- El 14 de octubre de 2008, el enemigo israelí orientó durante 2 minutos un foco reflector del cuartel de Zarit hacia el triángulo de Marwahin.

Otras actividades

- El 10 de octubre de 2008, a las 11.35 horas, en territorio palestino ocupado, frente a la localidad de Hula, al noroeste de la posición Al-Abbad del ejército libanés, una patrulla de infantería del enemigo israelí compuesta por 10 soldados y 3 perros atravesó la valla técnica, sin llegar a cruzar la Línea Azul, y se retiró a las 12.20 horas.
-